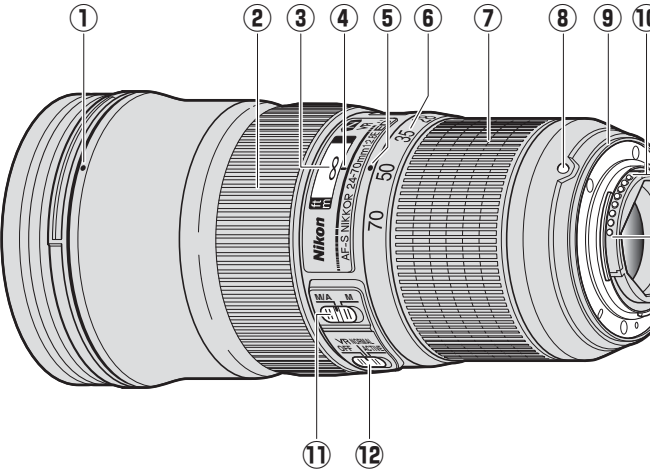


Dansk

For anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: Når dette objektiv er monteret på et digitalt spejlflekskamera i DX-format som D7200 eller D5500, har det en billedvidde på 61° – 22° 50' og en brændvidde svarende til 36 – 105 mm (35 mm-format).

For din sikkerheds skyld

ADVARSLER

• Du må ikke stille produktet af eller andre det. I tilfælde af funktionsfejl må produktet kun repareres af en uddannet tekniker. Hvis produktet går i stykker, hvis det bliver tabt, eller sker et andet uheld, skal du undgå at berøre synlige dele. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden skade.

• Sluk omgivelde kameraet i tilfælde af funktionsfejl. Hvis du oplever røg eller usædvanlig lugt fra udstyret, skal du omgående frakoble lysnetadaptersen og fjerne kameraets batteri – pas på ikke at blive forbrændt. Fortsat anvendelse kan medføre brand eller tilskudskomøt. Når du har fjernet batteriet, skal du indlevere udstyret hos et Nikon-autoriseret servicecenter til eftersyn.

• Holdes tørt. Udstøt ikke produktet for vand, og håndtér det ikke med våde hænder. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.

• Må ikke anvendes i nærheden af brændbar gas. I tilfælde af det elektroniske udstyr på tankstationer eller i nærheden af propangas eller anden brændbar gas kan medføre eksplosion eller brand.

• Kig ikke på solen gennem objektivet eller kameraets søger. Fokusering på solen eller andre stærke lyskilder gennem objektivet eller søgeren kan medføre permanent skade på dit syn.

FORHOLDSRÆGLER

• Opbevar udtøjet produkt for børn. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskudskomøt eller funktionsfejl i produktet.

• Følgelse af alle sikkerhedsregler. Sølg forsigtigt gennem objektivet og medføre brand. Ved optagelse af motiver taget i modlys skal du holde sollyset langt væk fra billedet; hvis objektivet ikke skal anvendes i længere tid, skal du sætte objektivelensklæppe på igen og opbevare det væk fra direkte sollys.

• Produktet må ikke overophedes. Efterlad ikke produktet på steder, der udsættes for meget høje temperaturer, som eksempelvis i et lukket kamera i direkte sollys. Undlad ligeledes at pakke produktet ind i isolerende eller termoisolerende hjælp af digitalkameraet i FX-format, objektivet i DX-format måles ved hjælp af kameraet i DX-format. Zoomobjektivet måles ved maksimalt zoom.

Modellejer til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder, at brugere i europæiske lande:

- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlagt for denne slags affald. Må ikke bortkasseres sammen med husholdningsaffald.

- Separat indlevering og genbrug hjælper med at få bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.

- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

Objektivets dele

- ① Modlysblændens monteringsmærke
- ② CPU-kontakter
- ③ Fokusering
- ④ Knap til fokussindstilling
- ⑤ Indikator for fokustand
- ⑥ Mærke for fokustand
- ⑦ Mødysblende
- ⑧ Brændviddeskala
- ⑨ Zooming
- ⑩ Objektivets monteringsmærke
- ⑪ Pakning til objektivring i gummi

Kompatibilitet

Dette objektiv kan anvendes på kameraer fra serierne D4-serien, D3-serien, Df, Df18-serien, D800-serien, D5500, D7200, D610, D600, D500, D5300, D7200, D7100, D7000, D5500, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 og D3100. For opdateret information om kompatibilitet, se vores seneste kataloger, eller gå på Nikons hjemmeside for dit område.

Fokus

De understøttede fokussindstillinger vises i følgende tabel (for information om kameraets fokussindstillinger, se vejledningen til kameraet).

Kameraets fokussindstilling		Objektivets fokussindstilling	
M/A	M	M/A	M
AF	Autofokus med manuel prioritet	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler	
MF	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler		

M/A (Autofokus med manuel prioritet)

For at fokusere ved hjælp af autofokus med manuel prioritet (M/A):

- Skub objektivets knap til fokussindstilling over på M/A.

- Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

Zoom og dybdeskarphed

Før du fokuserer, skal du dreje zoomringen for at justere brændvidden og komponere billedet. Hvis kameraet tillader eksempelvisving af dybdeskarphed (stop ned), kan du få vist et eksempel på dybdeskarpheden i søgeren.

Bemærk: Bemærk, at fokustandsvisningen kun er vejledende og muligvis ikke nøjagtigt viser afstand til motivet, og den viser fokuset som følge af dybdeskarphed eller andre faktorer, ikke ∞, når kameraet fokuserer på et motiv, der er langt væk.

Blænde

Blændens justering ved hjælp af kameraets knapper. Billedshutterheden falder muligvis ved visse blænde.

Indbyggede flashenheder

De tætteste fokustandstæ, hvor objektivet kan anvendes kameraets indbyggede flashenheder uden vignettering, er anført nedenfor.

Kamera	Brændvidde	Anvendelse på afstandene*
D010-serien/D800-serie/D7500/D7000/D610/D600/D5500/D5300/D5200/D5100/D5000/D3300/D3200/D3100	50 mm	1,0 m eller derover
	70 mm	0,6 m eller derover
D3000-serie/D7200/D7100/D7000	35 mm	1,5 m eller derover
	50 mm	0,6 m eller derover
	70 mm	0,6 m eller derover

* Mødysblende ikke monteret.

"Vignettering" refererer til skygger dannet på det sted, hvor enden af objektivet blokerer den indbyggede flash. For at se seneste information om vignettering med dette objektiv, se brugenvejledningen til kameraet.

Vibrationsreduktion (VR)

Vibrationsreduktion (VR) reducerer slår som følge af kameraetsvæls og muliggør lukketider på op til 4,0 stop længere, end det ellers ville være tilfældet, oguger udvalget af tilgængelige lukketider. Effekterne af VR på lukkeriden måles i indstillinger NORMAL i henhold til Camera and Imaging Products Association (CIPA)-standarderne; objektivet i FX-format måles ved hjælp af digitalkameraet i FX-format, objektivet i DX-format måles ved hjælp af kameraet i DX-format. Zoomobjektivet måles ved maksimalt zoom.

Anvendelse af kontakt til vibrationsreduktion (VR)

- Vælg OFF** for at slå vibrationsreduktion (VR) fra.
- Vælg NORMAL** for forbedret vibrationsreduktion ved fotografering af statiske motiver. Vibrationsreduktion (VR) træder i kraft, når udstærknappen trykkes halvt ned.
- Vælg ACTIVE** for at reducere effekterne af rystelse ved optagelse fra et kamera i bevægelse og i andre situationer med megen kamerabevægelse. Vibrationsreduktion (VR) træder i kraft, når udstærknappen trykkes halvt ned.

Anvendelse af vibrationsreduktion (VR): Bemærkninger

- Ved anvendelse af vibrationsreduktion (VR) skal du trykke udstærknappen halvt ned og afvente, at billedet i søgeren stabiliseres, før du trykker udstærknappen helt ned.

- Når vibrationsreduktion (VR) er aktiv, sløres billedet i søgeren muligvis, når lukkeren udløses. Dette er ikke en funktionsfejl.

- Skub kontakten til vibrationsreduktion (VR) hen på **NORMAL** for panorering af billeder. Når kameraet panorerer, gælder vibrationsreduktion (VR) kun for bevægelser, der ikke er del af panoreringen (hvis kameraet eksempelvis panorerer vandret, gælder vibrationsreduktion (VR) kun for lodret rystelse), hvilket gør det meget nemmere at panonere kameraet i en blød bue.

- Sluk ikke kameraet, og fjern ikke objektivet, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv. Hvis stremmen til objektivet afbrydes, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv, rasker objektivet muligvis, når det rystes. Dette er ikke en funktionsfejl og kan korrigeres ved at montere objektivet igen og tænde kameraet.

- Hvis kameraet er udstyret med indbygget flash, deaktiveres vibrationsreduktion (VR), mens flashen lader op.

- Vibrationsreduktion i **NORMAL** og **ACTIVE** kan reducere slår, når kameraet er monteret på et stativ. OFF giver dog muligvis bedre resultater i visse tilfælde af et aktivt stativ eller optageforhold.

- **NORMAL** og **ACTIVE** anbefales, hvis kameraet er monteret på et enkeltfodt objektiv.

Objektivets mødysblænde

Mødysblænden beskytter objektivet og blokerer fask lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting.

Montering af mødysblænde

1) Mødysblændens monteringsmærke for mødysblænde (●) til at flugte med monteringsmærket for mødysblænde (◐), og drej derefter mødysblænden (●) indtil mærket ● flugter med lsemærket for mødysblænde (—○).

2) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

Afmontering af mødysblænden

1) Tryk på mødysblændens opløsningsknap (●) drej mødysblænden i den retning, pilet viser (◐), og fjern den som vist.

2) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

Čeština

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtete tyto pokyny a návod k fotoaparátu.

Pozn. Při nasazení objektivu na digitální jednooké zrcadlovou formátu DX, jako je například model D5500, poskytuje objektív obrazový úhel 61°–22°50' a jeho ohnisková vzdálenost se zdánlivě prodlouží na ekvivalent ohniskové 36–105 mm (na kinofilmu).

Pro vaši bezpečnost

VAROVÁNÍ

• Výrobek neznečišťujte ani neupravujte. V případě poruchy světe opravu výrobku vykonávejte kvalifikovanou technikou. Dojde-li k otevření tlakové přístroje v důsledku pádu nebo jiné nehody, nedotýkejte se odhalených částí. Nebude-li dbát těchto opatření, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k poranění. Nezanedbávejte tato opatření.

• V případě poruchy ihned vyjměte fotoaparát. Znaménkem-li, že se zařízení vyzdává koul nebo neobvyklý zvuk, ihned odpojte síťový zdroj a vyjměte z fotoaparátu baterii (dějte pozor, abyste se píltem nepořádl). Další používání výrobku by mohlo vést k požáru nebo zranění. Po vyjmutí baterie odneste zařízení na kontrolu do autorizovaného servisního střediska Nikon.

• Výrobek udržujte suchý. Nevytvářejte výrobek zvlhčením nebo namočením s ním mokrou rukama. Nebude-li dbát tohoto opatření, může dojít s ním mokrou rukama. Nebude-li dbát tohoto opatření, může dojít s ním mokrou rukama.

• Výrobek nepoužívejte za přítomnosti hořlavých plynů. Používání zařízení u benzýnových pump nebo v přítomnosti propanu či jiného hořlavého plynu nebo prachu může způsobit výbuch nebo požár.

• Nedívejte se objektivem nebo hledáčkem fotoaparátu do slunce. Pozorování slunce či jiného silného zdroje světla objektivem nebo hledáčkem může způsobit trvalé poškození zraku.

Vedlejšíhedeobjektivu

• Objektív vodorovně tilbage til maksimumblænde, når det fjernes fra kameraet. For at beskytte objektivets indre skal du opbevare det væk fra direkte sollys eller sætte objektivelensklæppe på igen.

• Samt ikke objektivet op, og hold ikke fast i det eller kameraet ved udelukkende at holde fast i mødysblænden.

• Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.

• Skulle pakningen til objektivaftenslutning på místyrtvåsetyren ekstremt vysokým teplotám, jako například v uzavřeném automobilu na přímém slunečním svete. Výrobek bñhem používání rovněž nebatte do ručníku či kapsenku, ani jej jinak nezakrývejte. Nebude-li dbát těchto opatření, může dojít k požáru nebo poruše výrobku.

• Fjern stýr a ligende fra objektivets overflader med en pustebærste.

• De fluorbeurlete for- og bagelmentar på telekonvertern kan rengøres bare ved at tær dem med en tær klud. Svajs og fingeraftryk kan fjernes med en blød, ten bomuldsuld eller objektivrenservise, rengør fra midten og udest med cirkelbevægelser, mens du passer på ikke at efterlade udværingar eller røre ved glasset med fingre. For at fjerne vanskellige pletter skal du tær forsigtigt af med en klud fugtet med en lille smule destilleret vand, alkohol eller objektivrens. Døbrømede pletter på de vand- og olieafvisende fluorbeurlete elementer kan fjernes med en tør klud.

• Mødysblænden eller NC-filtrene kan anvendes til at beskytte forreste objektivelement.

• Monter foreste og bagster dæksel, for der lægger objektivet i dets fleksible taske.

• Opbevar objektivet i et tørt og køligt sted, hvis det ikke skal anvendes i længere tid forat undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med natten eller kantermuligvis.

• Hold objektivet tørt. Når i kameraets indvendige dele kan forårsage skade, der ikke kan udbedres.

• Efterlad objektivet i ekstremt varme omgivelser, kan det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på grund af armet plastic.

• Hurtige ændringer i temperaturen kan forårsage skadelig kondensering inde i og udest på objektivet. For der bringer objektivet fra varme omgivelser til køle omgivelser eller omvendt, skal du anbringe det i en taske eller plastposke, så temperaturændringen ikke bliver for hurtig.

Mødylgde tilbehør

• 82 mm snap-on front objektivelens LC-82

• LF-4 bagdæksel

• Mødysblænde med bajonetfating HB-74

• Objektivet LC-M3

Kompatibilitet tilbehør

• 82 mm screw-on filtre

Spekifikationer

Type	AF-S-objektiv af typen E med indbygget CPU og F-fating
Brændvidde	24 – 70 mm
Maksimumblænde	f/2,8
Objektivets konstruktion	20 elementer i 16 grupper (henuder 2 ED-elementer, 1 asferisk ED-element, 3 asferiske elementer, 1 element med høj brydning og elementer med nanokryslbelægning eller fluorbeurlete)
Brændviddeskala	• Nikon D-spejlflekskameraer i FX-format: 84° – 34° 20' • Nikon D-spejlflekskameraer i DX-format: 61° – 22° 50' Gradueret i millimeter (24, 28, 35, 50, 70)
Udgang til kamera	Udgang til kamera
Zoom	Manuelt zoom med uafhængig zoomring
Fokusering	Nikon's system for lntem fokusering (IF) med autofokus, der styres af Silent Wave Motor, og separat fokusering for manuelt fokus
Vibrationsreduktion	Objektivforskydning ved hjælp af voice coil motors (VCM)
Fokustandsvisning	0,38 m – ∞
Tætteste fokustandstæ	35 – 50 mm brændvidde: 0,38 m fra fokuspunkten Brændvidder på 24, 28 og 70 mm: 0,41 m fra fokuspunkten 9 (afuoret blændeblynde)
Blændeblænde	Automatisk, elektronisk blændestyring
Blænde	f/2,8 – 22
Lysmåling	Full-frame blænde
Filtretørrelse	82 mm (P=0,75 mm)
Mål	Ca. 88,0 mm i maksimal diameter × 154,5 mm (afstand fra kameraets objektivaftenslutning)
Vægt	Ca. 107,0 g

Nikon forbeholder sig ret til uden varsel til hver en tid at ændre specifikationerne for hardwaren, der er beskrevet i denne vejledning.

Objektivets mødysblænde

1) Tryk på monteringsmærket for mødysblænde (●) til at flugte med monteringsmærket for mødysblænde (◐), og drej derefter mødysblænden (●) indtil mærket ● flugter med lsemærket for mødysblænde (—○).

2) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

3) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

4) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

5) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

6) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

7) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

Slovenčina

Pred použitím tohoto výrobku si, prosím, pozorně přečtete tento návod a příručku fotoaparátu.

Poznámka: Po pripojení k digitálnej jednookej zrkadlovej formátu DX, ako je napríklad model D5500, má tento objektív obrazový uhol 61°–22° 50' a ohniskovú vzdialenosť ekvivalentnú 36–105 mm (35 mm formát).

Pre vašu bezpečnosť

VÝSTRAHY

• Neznečisťujte ani neupravujte. V prípade poruchy môže tento výrobok opravovať len kvalifikovaný technik. Ak sa výrobok rozbije v dôsledku pádu alebo inej nehody, nedotýkajte sa nechránených častí. Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k poraneniu elektrickým prúdom alebo iným zraneniam.

• V prípade poruchy okamžite vyberte fotoaparát. Znamienkom-li, že sa zariadenie vyzdáva kúľ alebo neobvyklý zvuk, ihneď odpojte sieťový zdroj a vyberte fotoaparát z batérie (dajte pozor na to, aby ste sa neporačili). Pokračovanie v činnosti môže spôsobiť požiar alebo zranenie. Po vybratí batérie nechajte zariadenie skontrolovať u autorizovaného servisného Nikonu.

• Udržujte suchý v suchu. Výrobok nevytvárajte vodou, ani s ním nemaniпуlujte mokrou rukou. Nebude-li dbát týchto opatrení, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

• Výrobek nepoužívejte za přítomnosti hořlavých plynů. Používání zařízení na benzýnových pumpách nebo v přítomnosti propanu či jiného hořlavého plynu nebo prachu může způsobit výbuch nebo požár.

• Nedívejte se objektivem nebo hledáčkem fotoaparátu do slunce. Pozorování slnka nebo jiného silného zdroje světla cez objektiv alebo hledáček môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku.

Sluneční clona

Sluneční clona chrání objektiv a blokuje postanní osvětlení, které by jinak vedlo ke vzniku reflexů a závoje.

Nasazení sluneční clony

1) Vyrovnejte montážní značku sluneční clony (●) se značkou pro nasazení sluneční clony (◐) a otočte sluneční clonu (●) tak daleko, až se značka ● vyrovná se značkou aretované polohy sluneční clony (—○).

Clonu při nasazování nebo snímání držte pevně poblíž symbolu ∞ – u jeho okraje, a při manipulaci s ní nepoužívejte nadměrnou sílu. Nesprávné připevnění clony může způsobit vnitřní.

V případě, že není sluneční clona používána, lze ji otočit a nasadit na objektiv v obrácené poloze.

Sejmání sluneční clony

1) Stiskněte tlačítko aretace sluneční clony (●) a otočte sluneční clonu ve směru vyznačeném šipkou (◐) a sejmte clonu vyobrazeným způsobem (◐).

2) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

3) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

4) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

5) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udstærknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

6) Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidsætte autofokus ved at dreje objektivets fokusering, mens udstærknappen try